

ΠΑΟΥΛΑ ΝΤΕΣΓΚΑΛΔΟ & ΠΕΔΡΟ ΜΑΡΚΟΥΝ · ΑΝΤΡΕ ΡΟΝΤΡΙΓΚΕΣ & ΛΑΡΙΣΑ ΡΙΜΠΕΪΡΟ

# ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ ΤΟΝ ΖΩΟΝ



ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: ELEIÇÃO DOS BICHOS  
Από τις Εκδόσεις Companhia das Letrinhas, Σάο Πάολο 2018  
ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Οι εκλογές των ζώων**  
ΚΕΙΜΕΝΟ: Paula Desgualdo, Pedro Markun  
ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ: André Rodrigues, Larissa Ribeiro  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Πετρούλα Γαβριηλίδου  
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Ευδοξία Μπινοπούλου  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βάσω Βύρρα  
ΜΑΚΕΤΑ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Δημήτρης Χαροκόπος

© André Rodrigues, Larissa Ribeiro, Paula Desgualdo, Pedro Markun, 2018  
© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2019

Πρώτη έκδοση: Μάρτιος 2019

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-3006-5  
Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-3013-3

*Τυπώθηκε σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

#### ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.

Έδρα: Τατοΐου 121, 144 52 Μεταμόρφωση  
Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα  
Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr  
[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr) • <http://blog.psychogios.gr>

#### PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Head Office: 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece  
Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece  
Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr  
[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr) • <http://blog.psychogios.gr>

ΠΑΟΥΛΑ ΝΤΕΣΓΚΑΛΔΟ & ΠΕΔΡΟ ΜΑΡΚΟΥΝ • ΑΝΤΡΕ ΡΟΝΤΡΙΓΚΕΣ & ΛΑΡΙΣΑ ΡΙΜΠΕΪΡΟ


# ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ ΤΩΝ ΖΩΩΝ

Μετάφραση:  
Πετρούλα Γαβριηλίδου



Όλα τα ζώα του δάσους συζητούσαν  
μόνο ένα πράγμα τελευταία: ότι το  
Λιοντάρι είχε εκτρέψει όλο το νερό  
από το ποτάμι για να φτιάξει μια πισίνα  
μπροστά από τη φωλιά του.





ΕΙΝΑΙ ΕΞΩΦΡΕΝΙΚΟ!

ΕΙΔΑΤΕ ΤΙ ΕΚΑΝΕ  
ΤΟ ΛΙΟΝΤΑΡΙ;

Για όλα τα ζώα αυτή ήταν η σταγόνα που  
ξεχείλισε το ποτήρι. Σε έξαλλη κατάσταση,  
άρχισαν να αναρωτιούνται μήπως  
το Λιοντάρι δεν έπρεπε να είναι πια  
ο βασιλιάς του δάσους.

ΚΙ ΑΝ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΒΑΣΙΛΙΑ  
ΕΙΧΑΜΕ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ;

ΤΖΕΪΜΣ, ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ  
ΔΙΨΑΝΕ ΚΑΙ ΔΕΝ  
ΕΧΟΥΜΕ ΚΑΘΟΛΟΥ  
ΝΕΡΟ ΠΙΑ!

ΑΥΤΟ ΔΕΝ  
ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ  
ΣΥΝΕΧΙΣΤΕΙ!  
ΠΑΜΕ ΝΑ ΤΟΥ  
ΤΟ ΠΟΥΜΕ!

Όλα τα ζώα του δάσους συζητούσαν μόνο ένα πράγμα τελευταία: ότι το Λιοντάρι είχε εκτρέψει όλο το νερό από το ποτάμι για να φτιάξει μια πισίνα μπροστά από τη φωλιά του.

Σε έξαλλη κατάσταση, άρχισαν να αναρωτιούνται μήπως το Λιοντάρι δεν έπρεπε να είναι πια ο βασιλιάς του δάσους...

Ένα βιβλίο γραμμένο από παιδιά για τα παιδιά, που μιλά με διασκεδαστικό τρόπο για τη δημοκρατία, τη δικαιοσύνη και το κοινό καλό.



**Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ**  
[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr)

Από 5 ετών

ISBN: 978-618-01-3006-5



9 786180 130065

ΚΩΔ. ΜΗΧΡΩΣΗΣ: 22750